

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 35 (1989)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Voyages en zig zag à travers la Suisse  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848016>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Voyages en zig zag à travers la Suisse

## Du vieux Trans-Europ-Express au nouveau train Eurocity

Le vieux Trans-Europ-Express, le fameux TEE, entre à nouveau en service — mais en version moderne, sous le nouveau nom d'« Eurocity » (EC). Cette fois, il comprend également des wagons de 2<sup>e</sup> classe, contrairement à l'ancien TEE. Tout d'abord, deux convois « Gottardo » circuleront sur la ligne Zurich-Milan, puis, à partir de mai 1989, trois nouveaux wagons supplémentaires modernisés seront introduits entre Genève et Milan. Le nouveau train Eurocity « Gottardo » a été présenté à Zurich.

Grâce à leur construction, ces anciens wagons peuvent être partout utilisés sans problèmes grâce à un système électrique qui peut fonctionner avec quatre courants différents, ce qui rend leur modernisation d'autant plus intéressante. Cette particularité permet de raccourcir le temps d'arrêt à la frontière sans changer de locomotive.

Le nouveau train Eurocity « Gottardo », qui sera le premier à circuler, n'est plus rouge, contrairement à l'ancien TEE : plus sobre, il est gris clair et gris foncé. Le nombre de places assises a été augmenté : il passe de 168 à 231, soit 84 en 1<sup>re</sup> classe et 147 en 2<sup>e</sup> classe. Un service de restauration à la place est prévu au lieu d'un wagon-restaurant. Parmi les principales innovations figurent des sièges éclairés individuellement, davantage de place pour entrer, une voiture-bar à 12 places, des toilettes séparées hommes-femmes, et des boudoirs munis de tables pliantes. Malgré le plus grand nombre de places, l'offre reste toutefois limitée et la réservation est toujours obligatoire. Mais le supplément à payer sera modeste : la réservation entre Zurich et Milan, supplément inclus, coûtera six francs en 2<sup>e</sup> classe et neuf francs en 1<sup>re</sup> classe.

## Innovation des CFF pour les voyageurs d'affaires : la voiture-bureau

A partir du 1<sup>er</sup> novembre, les CFF ont mis à disposition des voyageurs d'affaires un bureau roulant qui doit leur permettre de gagner du temps en poursuivant le travail durant leur voyage en train. La voiture-bureau, qui a été présentée à la presse, circule quatre fois par jour sur la ligne Genève Aéroport - Neuchâtel - Bienne - Zurich - Romanshorn. Cette offre constitue un essai qui durera jusqu'au 30 mars.

Les CFF indiquent que, pour une fois, ils ont renoncé à faire d'importantes études de marché et décidé de tenter un essai aussi rapidement que possible. L'introduction définitive de cette offre dépendra des résultats qui pourront aussi influencer sur le processus d'évaluation de la prochaine génération de matériel roulant.

Un billet de 1<sup>re</sup> classe donne accès à la voiture-bureau. Par ailleurs, un supplément est perçu pour les places de travail. Pour le trajet Genève-Zurich, il se monte à 19 francs pour une place sans ordinateur personnel (PC) et à 37 francs pour une place avec PC.

La voiture-bureau offre 16 places de travail dont 7 disposent d'ordinateurs. Deux places sont équipées de téléphone. Un télécopieur et une photocopieuse seront aussi à disposition. Un compartiment de conférence offre de la place pour six personnes ou deux groupes de trois. Les appareils sont entretenus par la maison de bureautique Waser qui a collaboré à la réalisation de cette voiture.

## Offre d'abonnements vendus à l'ONST-Paris dès janvier 1989

Swiss Pass (SP)	1 <sup>re</sup> cl.	2 <sup>e</sup> cl.	
	en FS	en FS	
4 jours	235	160	Voyages illimités
8 jours	280	195	trains, bateaux
15 jours	335	235	automobiles postales, trams
1 mois	465	325	

Swiss Card (SC)			
1 mois	125	100	Voyage à l'intérieur de la Suisse d'une gare frontière ou d'un aéroport à destination du lieu de séjour et retour, plus 1/2 prix pour d'autres billets.



Swiss 1/2 Travel Card (STC)			
1 mois	65		Nombre illimité de billets à 1/2 prix.
12 mois	100		
6 cartes	235	150	Nombre illimité de voyages dès le 1.4.1989
journalières	270	170	

**Régional Pass**  
— 9 régions touristiques  
— gratuité de transport à certains jours et 1/2 prix les autres jours  
— vente par ONST, agences de voyages en Europe.

**Fly Rail Baggage Incoming** : transfert direct des bagages de l'aéroport de départ à l'étranger jusqu'à la gare de destination en Suisse ; par les aéroports de Zurich et de Genève (FRS 9.-).

**Outgoing** : transfert direct des bagages au départ de 110 gares suisses jusqu'à l'aéroport de destination à l'étranger ; par les aéroports de Zurich, de Bâle et de Genève (FRS 9.-).

**Welcome** : transfert accéléré des bagages au départ des aéroports de Zurich et de Genève, ainsi que de la gare de Bâle CFF jusqu'au lieu de destination en Suisse (SFR 7.-).

 <h3>Swiss Pass</h3>		 <h3>Swiss TransferTicket</h3>	
<p>Valid Gültig Válida Valabile</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Counterfoil Stamm Souche Matrice</p> <p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>		<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p> <p>Name Nom Cognome</p> <p>Passport No.</p> <p>Signature Unterschrift Firma</p> <p>1</p> <p>000</p> <p>00032</p> <p>Timbre du bureau d'émission au verso</p>	
<p>Days Tage Giorni</p> <p>Month Monat Mese</p> <p>Year Jahr Anno</p> <p>First day Erster Tag Primo giorno</p> <p>Last day Letzter Tag Ultimo giorno</p>			